



CONFERENCE PROGRAMME

2nd International Conference of the Slovene Association of LSP Teachers

Languages for Specific Purposes: Opportunities and Challenges of Teaching and Research

Online, 15 and 16 October 2020

Thursday, 15 October 2020

8:00 – 9:00	Registration Zoom link 1	All times are CEST
9:00 – 10:20	OPENING OF THE CONFERENCE Zoom link 1 PLENARY LECTURE SARA LAVIOSA: LSP teaching within a plurilingual perspective	

10:20 – 10:30 BREAK

10:30 – 11:45	LSP professional development Chair: Anne-Cécile Lamy-Joswiak Zoom link 1	LSP terminology & genres (I) Chair: Lars Felgner Zoom link 2	CLIL, EMI, intercultural aspects Chair: Ljudmila Sinkovič Zoom link 3
10:30 – 10:55	Filling a gap in the research on LSP teaching: contribution of the TRAILS project Marie-Christine Deyrich	The macro-structure of research articles in tourism studies: a diachronic view Šarolta Godnič-Vičič	Content integrated language learning (CLIL) at the University of Zagreb Dubravka Pleše, Ines Jelovčić, Azra Plićanić Mesić
10:55 – 11:20	The role of ESP in motivating adult learners of English: a questionnaire study in corporate contexts in Hungary Csaba Kálmán	Teaching terminology: how can it go wrong? Tamara Mikolič Južnič	A survey of teachers' and students' perceptions on the implementation of English-medium instruction in a Croatian university setting Mirna Varga, Tanja Gradečak, Brigita Miling
11:20 – 11:45	Apprenticing students into host leadership in global virtual teams Rachel Lindner	Hybrid TV and content-based strategies in LSP Alejandro Curado Fuentes, Jesús Salguero Serrat, Claudia Sánchez Durán	Intercultural communicative competence (ICC) in university LSP courses – LSP teachers' perceptions in Serbia, Croatia and Slovenia Dragana Vuković Vojnović, Ljiljana Knežević

11:45 – 12:00 BREAK

12:00 – 13:00	Zoom link 1	All times are CEST
PLENARY LECTURE KEN HYLAND: Working with writing: understanding texts, writers and readers		

13:00 – 14:00 LUNCH

14:00 – 15:15	Medicine and health care (I) Chair: Šarolta Godnič Vičič Zoom link 1	Business and Law (I) Chair: Jana Kenda Zoom link 2	Slovene as LSP Chair: Mateja Dostal Zoom link 3
14:00 – 14:25	Linguistic analysis of doctor-schizophrenic patient communication Csilla Egyed, Judit Diána Fekete	Mediating legal knowledge for children: legal terminology in UK guides for child witnesses Katia Peruzzo	Realnost pričakovanj? Jezikovne zahteve na področju zdravstva v Sloveniji Ina Ferbežar
14:25 – 14:50	How do they like to learn? A comparative survey between international and Hungarian medical students studying languages for medical purposes Anna Dávidovics, Tímea Németh	Team-based learning in Business English in Latvia and EU Jelena Stepanova	Usvajanje strokovnega besedišča na začetnih ravneh učenja sorodnega jezika: primer slovenščine Tadeja Rozman, Tatjana Balažič Bulc
14:50 – 15:15	Code-switching from a simulated medical interview to a case presentation Katalin Eklicsné Lepenye, Judit Diána Fekete	Nouveaux besoins en FOS : conception d'un cours de français des affaires pour débutants Nadja Dobnik, Anne-Cécile Lamy-Joswiak	Slovene as a foreign language. The use of corpora in business and legal language classroom Katarzyna Bednarska

15:15 – 15:30 BREAK

15:30 – 17:10	Medicine and health care (II) Chair: Martina Paradiž Zoom link 1	Business and Law (II) Chair: Vita Kilar Zoom link 2	LSP terminology & genres (II) Chair: Melita Koletnik Zoom link 3
15:30 – 15:55	Teaching and learning in medical education while using medical improvisational techniques Judit Diána Fekete, Judit Szalai-Szolcsányi	Phrasal verbs in English business magazines online Borislav Marušič, Sanda Katavič-Čaušič	Kitajski jezik kot strokovni jezik na področju turizma v slovenskem prostoru Tjaša Vilotič
15:55 – 16:20	Improving empathy of medical students through simulation practice, Judit Szalai-Szolcsányi, Katalin Eklicsné Lepenye	Eat that frog called inquiry, complaint and thank you letter – interactive exercises can help! Katja Bogovič	Avtentično učenje v visokem šolstvu: izdelava spletnega slovarja pivovarske terminologije Sara Orthaber
16:20 – 16:45	Nurse-patient interaction in view of appraisal language: exploring ESP for trainee nurses Agata Križan, Barbara Majcenovič Kline	Leistungsmessung und-beurteilung-eine Herausforderung für Fachsprachenlehrer auf Tertiärstufe? Polonca Svetlin Gvardjančič	A course design for undergraduate corpus-based ESP courses with DIY corpora Neva Čebren
16:45 – 17:10	LSP and teacher competences at the University of Applied Health Sciences Nikola Novaković, Martina Klanjčič, Sanda Marjanović	Darf Dialekt im Fachsprachenkurs? Exemplarische Überlegungen anhand „Deutsch für Wirtschaft und Beruf“ Johann Georg Lughofer	Can there be a positive synergy between learning syntax and domain-specific learning? Saša Bjelobaba, Mirela Landsman Vinkovič

17:10 – 17:30 BREAK
17:30 – 18:00 HANGOUTS

<p>Project collaboration Chair: Violeta Jurkovič Zoom link 1</p> <p>Project work is an increasingly significant part of the job of LSP teachers. The project collaboration section will provide an opportunity for the presentation of existing projects and development of ideas for new ones.</p>	<p>Remote assessment/testing in times of COVID-19 Chair: Slavica Čepon Zoom link 2</p> <p>Let's share our thoughts on the impact of COVID-19 on student testing and what it may mean for educators. For instance, the issues of fairness, the feasibility of alternative assessments, testing by phone, home-based testing, the fact that not all competences and all students can be assessed online, and more.</p>	<p>Teacher wellbeing 2.0 Chair: Mateja Dostal Zoom link 3</p> <p>In the wake of COVID-19, educators are facing unprecedented challenges. Teacher wellbeing 2.0 is an opportunity to reflect on how to foster teacher wellbeing practices that encourage teachers to build and strengthen caring relationships.</p>
--	---	---

Friday, 16 October 2020

<p>8:30 – 9:00 Registration Zoom link 1</p>	<p>All times are CEST</p>
<p>9:00 – 10:20 Zoom link 1</p> <p>PLENARY LECTURE VESNA CIGAN: Subject content knowledge in teaching LSP within the framework of discursive competence</p>	

10:20 – 10:30 BREAK

10:30 – 12:10	ICT (I) Chair: Polona Vičič Zoom link 1	LSP needs, testing, evaluation Chair: Nataša Gajšt Zoom link 2	LSP terminology & genres (III) Chair: Darja Mertelj Zoom link 3
10:30 – 10:55	Digital collaboration in the ESP classroom: mobile application design for terminology acquisition Martina Paradiž	Creating the "International Mind": revisiting the concept from the perspective of students' short-term and long-term LSP needs Mojca Jarc	Giving voice to the voiceless: ESP to help migrants' reception and integration Francesca Ripamonti
10:55 – 11:20	Next on the menu - an ESP class with a dash of ICT Sandra Horvatić	Needs analysis in English for security studies Danijela Nejšković, Jelena Bošnjak	LSP and cultural heritage discourse: a multimodal analysis of pictorial descriptions for children Maria Elisa Fina
11:20 – 11:45	In-class use of web applications with ESP students in higher education Jovana Nikolić, Jelena Anđelković, Marija Meršnik	ESP course evaluation at tertiary level Mirna Vidaković, Jelena Jerković	The Olympic games-related booklets: a genre or not? Darija Omrčen, Mirjana Bautović
11:45 – 12:10	Using custom-made corpora for the innovative approach in an LSP university classroom Dragana Vuković Vojnović	Online assessment of English for specific purposes (ESP) Renáta Nagy	Le sfide terminologiche italiano-serbe nella formazione dei futuri insegnanti di italiano Jelena Drljević, Katarina Zavišin, Julijana Vučo

12:10 – 12:30 BREAK

12:30 – 13:45	Grammar Chair: Mojca Kompara Lukančič Zoom link 1	Receptive & productive skills (I) Chair: Vita Kilar Zoom link 2	LSP terminology & genres (IV) Chair: Brigita Kacjan Zoom link 3
12:30 – 12:55	Das Passiv in deutschen und slowenischen juristischen Texten Mojca Leskovec	Pedagogical implications of teaching codes of ethics at tertiary level. An Italian case-study Cinzia Giglioni, Ellen Patat	Strategie source-oriented e target-oriented nella traduzione dei testi amministrativi per la minoranza italiana in Slovenia Sandro Paolucci
12:55 – 13:20	Diminutivi nella terminologia di storia dell'arte in italiano e francese Danijela Đorović, Milica Mirić	Critical thinking strategies as the influential tool in growing the disciplinary literacy Iryna Liashenko	Transferring metadiscourse – a case study Dénes Ferenc Neumayer
13:20 – 13:45	Competenze metalinguistiche per professionisti della lingua in settori specialistici Jana Kenda	Schreibtechniken zur Entwicklung von berufsrelevanten Schreibkompetenzen im studienbegleitenden Deutschunterricht – Praktische Beispiele aus Polen und Serbien Karmelka Barić, Joanna Kic-Drgas	Musikalische Fachsprache im Unterricht Deutsch als Fremdsprache (DaF) Jana Kocjančič

13:45 – 15:00 LUNCH

15:00 – 16:40	ICT (II) Chair: Darja Mertelj Zoom link 1	Receptive & productive skills (II) Chair: Violeta Jurkovič Zoom link 2	LSP terminology & genres (V) Chair: Mojca Jarc Zoom link 3
15:00 – 15:25	Application of corpus-based studies to LSP: a writing generator for non-native professionals Belén López Arroyo, Leticia Moreno-Pérez	Interactional metadiscourse patterns in abstracts of master theses in Serbian language Ana Vučićević	Teaching LSP at a higher education institution: on the experience of teaching Education terminology to intended teachers Elena Nikulina, Marina Sokolova
15:25 – 15:50	ESP and ICT go hand in hand – designing ESP teaching materials Vlasta Rudar–Nenadović	'May the games begin'. Exploring the effectiveness of simulation as an instructional format in English for professional purposes Tatjana Marković	Translation in academic communication Agnes Pisanski Peterlin
15:50 – 16:15	Die dienende Funktion der Digitalisierung im fachsprachlichen DaF-Unterricht – wie sich mithilfe digitaler Lernumgebungen die kommunikative Handlungskompetenz der Lernenden fördern lässt Lars Felgner	The last resort - designing LSP teaching materials Brigita Peklaj	Terminologie des nanotechnologies et traduction Chiara Preite, Daniela Dinca
16:15 – 16:40	Učenje angleščine kot tujega jezika v visokošolskih ustanovah ob pomoči jezikovnega orodja LanGuide Mojca Kompara Lukančič, Rok Kobal	Vocabulary learning techniques for ESP that can boost lifelong learning Mojca M. Hočevnar	Le français du Transport et de la Logistique. Quels enjeux pour la recherche ? Teodor-Florin Zanoaga

16:40 – 16:50 BREAK

16:50 – 18:30	LSP materials development Chair: Brigita Kacjan Zoom link 1	Receptive and productive skills (III) Chair: Violeta Jurkovič Zoom link 2	ICT, business Chair: Šarolta Godnič Vičič Zoom link 3
16:50 – 17:15	Using authentic materials in developing Maritime English students' listening skills Sandra Tominac Coslovich, Jana Kegalj	The role of pronunciation in speech-to-text tools in translator training and potential advantages for ESP Nataša Hirci	Pedagogical insights into blended learning in an LSP context Polona Vičič
17:15 – 17:40	Motivierende Unterrichtsmaterialien für Deutsch als Fachfremdsprache, Elisa Velčić Janjetič, Anita Badurina	LSP in use: pragmatic aspects of lingual rhythm Galina Gumovskaya	Language competences and transferable competences development in Business English courses – economics and business students' views Nataša Gajšt
17:40 – 18:05	Von Lehr-und Lernmaterialien zu "LehrBUCH Tourismus mit oder ohne uns" - am Beispiel der Universität VERN Nikolina Borčić, Sanda Marjanović	Language instruction for translators from the LSP perspective Melita Koletnik	Subject Knowledge of ESP Instructors Markéta Dudová
18:05– 18:30	Das Planen des Fachfremdsprachenunterrichts für Gästeführung Ljudmila Sinkovič	Ciljno razvijanje besedišča za potrebe angleščine kot jezika stroke Melita Koletnik, Tadeja Tement	

18:30 – 19:00 CLOSING OF THE CONFERENCE
Zoom link 1

We thank our sponsors for their financial support:



We would also like to thank:

